隨聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

包公假見鬼判分身家

肇慶有間包公廟，人所共知。千多年來，已重修三次。最初係生祠。發起人係余榮光。建於包公在生之日。後始改爲廟也。包公有何恩於阿余。有古可講。在包公到肇慶之前十八年。當地有位余明德。從前造過蘇州知府。積錢不少。大仔余榮耀。非常孤寒貪心。明德後又娶妾侍。生仔卽爲榮光。僅一歲大。明德年老多病。乃襯在未死之日。將身家分開所有田地屋宇皆歸大仔。祇剩兩畝瘦田。一間屋仔。分過榮光母子。夠食夠住而已。妾侍不服。告其枕頭狀。明德曰。榮耀個份人。你亦知到。若二一添作五。佢必眼紅。萬一謀死榮光。亦未可斷。如今佢着硬邊。則會得過且過。你母子安全。你求其將榮光守大。捱到咁上下。自然有辦法。乃將自己一幅相。交過妾侍。吩咐若有正直之官到任。可將此畫告狀。官府自會判斷。果然十七年後母子捱世界。榮光已十八歲。恰巧包公到肇慶。包公鐵面無私。妾侍乃携畫去見包公。包公只見普通一幅相。幾難分身家。爲之冇符。細心觀察。則明德個只脚尖。指住地上。幼幼有一條罅線。指住條軸心。研究之則似有機關。將機關撬開。內裏有一張遺囑。並非寫落過榮光母子。而爲寫畀肇慶知府之信。話細仔之應得身家。在於其所住之屋仔。埋藏在地底。有一套七星伴月。卽係七埕銀　圍住一埕金也。七埕銀乃榮光所得。另埕金。則係酬勞知府者。包公心生一計。乃不動聲色。下令在第二日。親到榮耀住宅踏勘。約齊榮光母子。到時相候。包公一到。落轎後。榮耀等企大門前。包公忽然向門口之空位。打恭作揖。如同人招呼。各人已大奇。又至入廳心。包公身旁之椅空出。作與人傾偈狀。傾左好耐。乃對各人曰。剛才先翁所講。各位怕亦聽到。佢話屋仔地下之七星伴月。七星乃榮光所得。個月應歸我。但我決不要。仍交還榮光老母。作爲養老金。立卽吩咐差人發掘。果然掘出。各人見得咁奇。果然信係明德顯聖。榮耀唔敢蝦細佬矣。榮光將金送過包公唔肯受。乃同佢建生祠。以作紀念。

物價的官階

丁景華

物價猛漲。似無理由。但細思之。其中也有「官階」存在。如局長——局部的漲。區長——區域的漲。班長——一(般)的漲。處長——處處漲。次長——有次序的漲。隊(對)長——不漲則已。一漲加倍。最後乾脆連長。警(緊)長。

信不信由你

我復興計劃　要日人操心

上海訊。留滬日僑俘技術人員。有「日本人技術者協會」之組織。該會欲貢獻其技術於中國復員工作。將擬具數十萬言之復業計劃書。呈獻我政府參攷。此項計劃所根據之統計數字。及日本投降前之各部門工作實況。均值得重視。計劃書內分交通。造機。農產畜牧。治河等八部分。如大上海之都市建設。蘇北鹽產區棉作之開拓。長江隧道之築造。治江。治河。治淮之方案均包括在內。此項計劃書已呈日僑管理處轉獻我政府。

★ ★ ★

你何必要光頭呢？

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

如你生返些少頭髮可令你青春許多。奇氏之生髮露名聞中外。用過者無不讚稱爲神効的藥水。清除頭垢頭癢。白髮還回黑髮。有事實証明

每樽壹元八毛五
大樽弍元三毛五　包郵費

点問頓代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.,
Vancouver, B.C.　MA. 563

轟力的阿富維他命

阿富維他命丸報你福音
VITAMIN F

老年身弱及週時有咳嗽者可卽服用阿富維他命。天性衰落。週身疲倦及面青無神者可卽服用此丸。通年常服。趁早補身補腦。免至天寒過遲補救。

每樽三元五毛
兩樽六元五毫　包郵費
雲埠奇氏出品社

華僑中西大藥行有限公司招股緣起

本公司預定設店於香港廣州江門等大埠、
（章程印備　函索卽奉）

參茸鹿巴 **補腎丸**
六両壹盒　十二元
三両壹盒　六元五

實效參茸 **百補丸**
六両壹盒　十二元
三両壹盒　六元五

萬應新舊實驗 **搜毒藥精**
每罇六服　銀四元二

加東都城 **總代理復興公司**
僑胞欲取閱章程請向都城復興公司侯灘溪君函索卽奉
FOOK HING CO. 124 Dundas St. W. Toronto, Ont., Canada

籌辦處收股人瑞英昌高明方英文通訊處
SUI YING CHONG, 529 Carrall St. Vancouver, B.C. Canada

加拿大 林氏參茸國藥總發行 雲高華
LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張仰値銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候
商安　Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　不詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口 **代糖精**

用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回
無論遠近均能寄到
價目　四安沙庄每打五元

總批發處 都朗 **中加貿易行** 度埠
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

戰事已結束　貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英崙羊毛小衫。著名 Forsyth. Tooke. Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。褸仔。圍身。女園衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床冚。面巾。枕袋。枕頭。褥仔。羊毛毡。諸凡男女內外衣襪帽。顧綉品。絲巾。搭巾。檯冚。化粧品等應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索卽奉。

介紹　新發明原子殺蟲藥水
餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡
每加倫三元六毫五　每罇壹元

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿耙耳聾丸　四两庄五元　腎虛膜破耳聾鳴[illegible]聽服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇一元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　一両一元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　一兩一元五　遍身粒毒蚊癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽一元　哮喘咳嗽氣難舒　此服當然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　霎時暈仆濺油救　搽食兼施便立甦
◎立卽止痛片　每打一元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌爲記。

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬　烏豆紅豆　土產咸魚　發行
大埠腐乳　唐山生薑　豆豉冲菜　合時瓜菜

◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠 **英華公司**
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絨髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（電滙款）同家鄉者注意

本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更爲快捷。滙價每國幣壹萬元。仲坎幣五元七毛六。每張滙票收寄飛郵費八毫。另手續費五毫。現設有正副赤紙。票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款。信滙票滙。均隨尊便。華友欲滙款回家鄉者。可向本行或本行之域埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

商標 BRAND 標
[illegible]
錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
雲高華 MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權（驗眼配鏡）專家（金山歌）
雙眼如果壞。
要較眼鏡戴。
愛權畢業學返嚟。
工作精良又夠派。
好夾快。
遠近唔同睇。
字畫細微能放大。
玲瓏觀察樂無涯。
胡俊傑三介紹：

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店

新配眼鏡
修整眼鏡
工作快捷
價錢相宜

◎**各種紙料平沽**
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿堆威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141